|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Osaühingu ärinimi: \_\_\_\_\_\_\_\_\_**  *(business name of the private limited company)*  Registrikood: **\_\_\_\_\_\_\_\_**  *(registry code)*  Asukoht: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  *(registered office)*  /*Otsuse vastuvõtmise kuupäev*/  *(/date of the adoption of resolution/)*  **Osaniku otsus**\*  *(resolution of the shareholder\*)*  Osanike nimekiri:  *(list of shareholders)*   |  |  |  | | --- | --- | --- | | **Osaniku nimi**  *(shareholder’s name)* | **Isiku- või registrikood / välismaa isikukood ja sünniaeg**  *(personal identification code or registry code / Foreign ID number and date of birth)* | **Osa nimiväärtus / häälte arv**\*\*  *(nominal value of a share / number of votes\*\*)* | |  |  |  | |  |  |  | |  |  |  |   **/*Osaühingu nimi*/** **osanik(ud) otsustas(id):**  *(/Name of the private limited company/shareholder(s) resolved)*   1. **Pikendada juhatuse liikme** */****ees- ja perekonnanimi***/ **ametiaega**   **tähtajatult /(*või)* järgmiseks ametiperioodiks kuni \_\_\_\_\_\_\_\*\*\***  *(to extend the term of office of the member of the management board /given name and surname/*  *for an unspecified term /(or) until \_\_\_\_\_\_\_\_ \*\*\*)*  *\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*  Ainuosaniku allkiri / Kõikide osanike allkirjad  *(signature of sole shareholder / signatures of all shareholders)* |
| Kui osaühingul on üks osanik või kui lisaks temale on osanikuks vaid osaühing ise, võib otsuseid vastu võtta, järgimata ÄS §-s 170, § 171 4.–6. lõikes, §-s 172 ning § 173 1.–41. lõikes sätestatud koosoleku kokku kutsumise korda ja otsuse vormistamise nõudeid. Sel juhul tuleb otsus vormistada kirjalikult ja allkirjastada osanike poolt ning selles tuleb märkida muu hulgas osanike nimed ja häälte arv, samuti otsuse tegemise aeg. Eeltoodut kohaldatakse ka juhul, kui osanikke on rohkem, kuid tingimusel, et nad kõik otsusega nõustuvad ja selle allkirjastavad.  If a private limited company has a single shareholder or if, in addition to such shareholder, only the private limited company is a shareholder, resolutions may be adopted without observing the provisions of § 170, subsections 171 (4)–(6), § 172 and subsections 173 (1)–(41) of the Commercial Code prescribing the procedure for calling of meeting of shareholders and the requirements for formalising a resolution. In such event, a resolution shall be prepared in writing and signed by the shareholders and such resolution shall set forth, among other, the names of the shareholders, the number of votes and the time of passing the resolution. The aforementioned provisions also apply in the case where there are more shareholders provided that they all agree to the resolution and sign it.  \*\* Osa iga üks sent annab ühe hääle, kui põhikirjaga ei ole ette nähtud teisiti.  \*\* Each one cent of a share shall grant one vote unless the articles of association prescribe otherwise.  \*\*\* Juhatuse liige valitakse tähtajatult, kui põhikirjas ei ole tähtaega ette nähtud. Juhatuse liikme ametiaja pikendamist ei või otsustada varem kui üks aasta enne ametiaja kavandatavat möödumist ja pikemaks ajaks, kui on seaduses või põhikirjas ettenähtud ametiaja ülemmäär. (ÄS § 184 lg 2)  \*\*\* A member of the management board shall be elected for an unspecified term unless the articles of association prescribe a term. Extension of the term of office of a member of the management board shall not be decided earlier than one year before the planned date of expiry of the term of office, and not for a period longer than the maximum term of office prescribed by the articles of association. (Commercial Code subsection 184 (2)). |